

SENTÈNCIA

Magistrats Srs.
Enric ANGLADA FORS
Concepció BARON MORA
Anna ESTRAGUÉS ARMENGOL

Andorra la Vella, 31 de juliol del 2018.

VIST en judici oral i públic pel Molt Il·lustre Tribunal de Corts, la causa núm. 6000119/2017, seguida per uns presumptes delictes majors continuat de furt amb força i escalament (art. 199.1.a.) i b) i de furt de cosa amb valor superior a 6.000 € (art. 198.1.b), contra C. L., nascut el 19 de març de 1979 a Sangerhausen (Alemanya), fill de Berthold i de Yvonne, de nacionalitat alemanya, el qual no compareix malgrat haver estat degudament citat. És part acusadora el Ministeri Fiscal representat per la Sra. Alexandra CORNELLA SOLÀ i advocat defensor del processat, la lletrada Sra. Maria BURGUÉS SORIANO. És ponent i redactora de la sentència la Magistrada Sra. Anna ESTRAGUÉS ARMENGOL.

RESULTANT PRIMER : Són fets provats i així es declara que entre el 15 de febrer i el 9 de març de 2015, el processat C. L., accedí, sempre de nit/matinada, a l'interior de diversos locals, generalment establiments hotelers i de restauració d'Andorra, forçant l'entrada mitjançant una pota de cabra o un estri amb punta plana, o trencant el vidre amb un roc, segons si el local es trobava dins o fora del nucli urbà, cercant i enduent-se els diners que hi trobava així com cercant les caixes fortes i enregistradores o de cabdals i enduent-se-les, als efectes d'obrir-les i apropiar-se del seu contingut.

Concretament, el processat C. L. accedí:

1. La matinada del 15 de febrer de 2015, a l'Aparthotel L. N., Llorts, Ordino, regentat per N. C. T., forçant dues portes amb un estri tipus tornavís de punta plana i obrint les caixes enregistradores de la recepció i del bar, enduent-se el fons de caixa d'un import total de 320 € (160 € en cada caixa); altrament, arrencà i s'endugué la caixa forta que es trobava collada a la paret del despatx de gerència, d'un import de 1.100,39 €, junt amb els diners que contenia, uns 13.500 € aproximadament segons la perjudicada, que els reclama junt amb els desperfectes causats.

2. Durant la nit del 4 al 5 de març de 2015, accedí a L'Hotel P., radicat a Erts, La Massana, regentat per G. C., per una porta lateral, forçant-la amb un estri de punta plana, i enduent-se, després de tallar els cables, un calaix de la caixa enregistradora amb un total de 50 € que el perjudicat reclama junt amb els desperfectes causats.

3.- Durant la nit del 4 al 5 de març de 2015, accedí al Restaurant L. S., radicat a Canillo, regentat per J. C. M. Y. G., per una finestra del primer pis que va trencar amb un roc, enduent-se diners d'un sobre que era al despatx de gerència i de la caixa enregistradora (uns 770 € segons el perjudicat) que els reclama , junt amb els perjudicis causats.

4.- Durant la nit del 6 al 7 de març de 2015, accedí a l'interior de L'Hotel C. B., radicat a Sant Julià de Lòria, regentat per R. V. R., desmuntant una finestra que es trobava a dos metres d'alçada, que donava a la part de la cuina. Trencà un book del despatx i amb una pota de cabra arrencà dues caixes fortes i se les emportà, junt amb els diners en efectiu que contenien (uns 1000 € segons el perjudicat), duplicats de claus electròniques i documentació diversa. També es va endur dues petites caixes de cabdals. El perjudicat ha renunciat a res reclamar.

5) Durant la nit del 6 al 7 de març de 2015, accedí a l'interior de Restaurant S. T., radicat a Sant Julià de Lòria, regentat per N. D. P., forçant la porta d'entrada amb un estri tipus tornavís de punta plana, amb el que també forçà el calaix de la caixa registradora i agafà 950 € i dos ordinadors portàtils,

produint un perjudici que ascendí a l'import global reconegut de 3.728 € que el perjudicat reclama.

6.- Durant la nit del 7 al 8 de març de 2015, accedí a l'interior del Restaurant T. d'Ordino, regentat per J. M. R. C., forçant una finestra de la part posterior del restaurant, situada a una alçada de 3 metres del terra. Agafà els diners continguts en dues caixes de cabdals, uns 600 € segons el perjudicat, que ha renunciat a res reclamar.

7.- Durant la nit del 7 al 8 de març del 2015, accedí a l'interior de l'Hotel C. d'Arinsal (La Massana), trencant el vidre de la planta -1 que donava a la part del riu i de la recepció i un cop a l'interior, arrencà i s'endugué una caixa forta que contenia 55 € en efectiu i agafà del bar, després de forçar la seva porta d'accés, 150 € de fons de caixa. El perjudicat ha renunciat a res reclamar.

8.- Durant la nit del 7 al 8 de març del 2015, accedí a l'interior del local de Manteniment i Serveis de la Pleta d'Ordino, radicat a la consergeria de La Pleta d'Ordino, regentat per F. X. N. F.. Hi accedí forçant les dues portes que donaven accés a l'oficina, d'on arrencà una caixa forta que es trobava collada a la paret, obrint-la fent palanca amb una pota de cabra i enduent-se el seu contingut de 1.267,93 € en efectiu. Ocasionà uns desperfectes quin import de reparació ascendí a la suma global de 2.103,1 €. El perjudicat ha renunciat a res reclamar.

9.- Durant la nit del 8 al 9 de març de 2015, accedí a l'interior del Càmping X. de La Massana, regentat per M. A. N., forçant la porta d'entrada amb un tornavís o similar i agafà una caixa forta de l'interior recepció, produint un perjudici que ascendí a l'import global de 731,09 € que la perjudicada ha renunciat a reclamar.

10.- Durant la nit del 8 al 9 de març de 2015, accedí a l'interior del Restaurant B. C. C. 2. N., Sant Julià de Lòria, regentat per L. H. H.. Hi va accedir per una de les finestres que estava mal tancada, havent hagut d'usar una banqueta per

enfilars'hi. S'endugué 250 € en efectiu. La perjudicada ha renunciat a res reclamar.

Per desplaçar-se als diferents llocs esmentats, el processat C. L. usà el vehicle marca Audi, model A6 matrícula alemanya XXXXX, que també havia estat sostret a Alemanya.

En l'escorcoll efectuat a l'interior de dit vehicle es va trobar entre altres, un joc de plaques de matrícules alemanyes, tornavisos, dues potes de cabra, un aparell per trencar vidres de seguretat, una destrat, un mall, 3.000 € en efectiu, i una defensa elèctrica.

Efectuada una perquisició a l'habitació de l'hotel que ocupava el processat C. L. a l'establiment hotelier S. G., el Servei de Policia incautà 840 € dins d'un "tupper" de plàstic (sostret al restaurant Sangria), un ordinador portàtil marca AUS (sostret al restaurant S. T.), una factura d'allotjament del propi processat a l'Hotel L. N., un passamuntanyes de color negre, uns guants de làtex i d'altres tipus, documentació manuscrita amb noms i adreces de diferents locals turístics del país, un mapa de situació del Principat i una arma de foc de fogueig 9 mm. marca T.WALTHER.

Practicat així mateix un escorcoll al processat C. L., s'incautà la clau del vehicle marca Audi, un blister de monedes d'1 € i unes claus amb la menció "botiga" en català.

RESULTANT SEGON: El Ministeri Fiscal, en el seu escrit de qualificació provisional considera que el processat C. L., accedí, forçant l'entrada mitjançant una pota de cabra o un estri amb punta plana, o trencant el vidre amb un roc, a l'interior de diversos establiments hotelers i de restauració d'Andorra, cercant les caixes fortes i enregistradores o de cabdals i enduent-se-les, als efectes d'obrir-les i fer seu el seu contingut.

Concretament, indica que el processat C. L. accedí:

- durant la nit del 14 al 15 de febrer de 2015, a l'Aparthotel L. N. radicat a Ordino, regentat per N. C. T., enduent-se el fons de caixa de la recepció i del bar, sumant un

import de 320 €, i la caixa forta que es trobava collada a la paret ocasionant un perjudici que ascendí a l'import de 15.199,83 €.

- durant la nit del 2 al 3 de març de 2015, a l'interior de l'Hotel A., radicat a la Cortinada, Ordino, enduent-se una caixa forta del seu interior, que contenia uns 950 € i produint un perjudici que ascendí a la suma total de 1850,53 €.

-durant la mateixa nit del 2 al 3 de març de 2015, a l'interior dels Apartaments G., radicats a l'Aldosa, La Massana, no enduent-se res però produint un perjudici que ascendí a la suma de 269,33 €.

-durant la nit del 4 al 5 de març de 2015:

* a l'Hotel P., agafant 50 € de la caixa enregistradora i ocasionant un perjudici global que ascendí a 1.590,54 €.

*al Restaurant i Edifici del Telecabina de Canillo, enduent-se 100 € de fons de Caixa i ocasionant perjudicis per import de 1.462,68 €.

* al Restaurant L. S., radicat a Canillo, enduent-se 770 € i produint un perjudici per 963,64 €;

-durant la nit del 6 al 7 de març de 2015:

*E. C., d'Arinsal, no agafant res en trobar-se el local buit.

*Hotel C. B., enduent-se 1000 €, duplicats de claus electròniques i documentació diversa, produint un perjudici que ascendí a l'import global de 1602,13 €.

* Restaurant Bar L. M., trencant una finestra, sense però arribar a accedir al seu interior, provocant uns desperfectes d'un import de 184,38 €.

*Restaurant S. T. agafant 950 € i dos ordinadors portàtils, produint un perjudici que ascendí a l'import global de, com a mínim, 3.728 €.

-durant la nit del 7 al 8 de març de 2015, accedí a l'interior de:

*Restaurant T. d'Ordino, agafant 600 € ;

*Hotel C., d'Arinsal, La Massana, enduent-se una caixa forta que contenia 55 € en efectiu, i 150 € de fons de caixa.

*Local de Manteniment i Serveis de la Pleta d'Ordino, enduent 1.267,93 € en efectiu i ocasionant desperfectes per 2.103,1 €.

-durant la nit del 8 al 9 de març de 2015, accedí a l'interior de:

* Càmping X. de la Massana, agafant una caixa forta de l'interior recepció, produint un perjudici que ascendí a l'import global de 731,09 €.

* Restaurant B. C. C. 2. N., Sant Julià de Lòria, enduent-se 250 € en efectiu.

El Ministeri Fiscal qualifica aquests fets com essent constitutius d'uns delictes majors continuat de furt amb força i escalament, tipificat a l'article 199.1.a) i b) del Codi penal, i de furt de cosa amb valor superior a 6.000 € tipificat a l'article 198.1.b) del Codi Penal, i essent-ne el processat C. L. responsable en concepte d'autor, no concorrent circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, demana que se li imposi la pena de tres anys i mig de presó condicional, amb un termini de suspensió de la condemna de 4 anys, així com el pagament de les despeses processals causades.

En concepte de responsabilitat civil, demana que el processat C. L., sigui condemnat a indemnitzar a:

- A N. C. T. (Aparthotel L. N.) en la suma de 15.199,83 €;
- A G. C. (Hotel P.) en la suma de 1.590,54 €;
- A E. en la suma de 368,74 €;
- A l'Hble. Comú de Canillo (Telecabina de Canillo) en la suma de 1.462,68 €;
- A J. C. M. Y. G. (Restaurant L. S.) en la suma de 963,64€;
- A R. V. R. (Hotel C. B.), l'import que resulti degudament acreditat en haver exercit les accions al seu abast;
- A A. S. C. (Restaurant bar L. M.) la suma de 184,38 €;
- A N. D. P. (Restaurant S. T.) en la suma de 3.728 €, a la que caldrà afegir altres imports que pugui ser acreditats al moment de la celebració del judici oral;
- A F. X. N. F.A (La Pleta d'ordino) en la suma de 3.371,03€

- A Naturlandia (Restaurant B. C.) en la suma de 250 €.

En l'acte de la vista oral, precisa que l'acusació pel delict tipificat a l'article 198.1.b) porta causa de la sostracció del vehicle realitzada pel processat a Alemanya i utilitzat a Andorra.

Modifica també parcialment la seva qualificació provisional:

*pel que fa a la pena, tenint en compte la incompareixença del processat així com el fet que només ser posat en llibertat per raó de la present causa, va tornar a furtar, demana, en mèrits del que disposa l'article 56 del Codi penal, que se li imposi la pena de tres anys i mig de presó part ferma i al resta condicional, amb un termini de suspensió de la condemna de 4 anys; sol·licita així mateix l'expulsió definitiva del processat del Principat.

*pel que fa a la responsabilitat civil, modifica la inicialment sol·licitada demanant que el processat sigui condemnat a indemnitzar :

- A N. C. T. en l'import de 15.199,83 €;
- A G. C. en la suma de 355,11 €;
- A l'Hble. Comú de Canillo en la suma de 1.462,68 €;
- A J. C. M. Y. G. en la suma de 963,64€;
- A A. S. C.en la suma que quedi acreditada en període d'execució;
- A N. D. P. únicament en la suma de 3.728€;

Pel que fa a E., R. V. R., F. X. N. F.A i NATURLANDIA indica que no procedirà atorgar-los-hi cap quantitat en haver renunciat a res reclamar.

Pel que fa a la resta, eleva a definitiva la seva qualificació provisional.

RESULTANT TERCER: La lletrada Sra. Maria BURGUÉS SORIANO, Advocada del processat es mostra en el seu escrit de qualificació provisional, parcialment d'acord amb l'exposició de fets i qualificació jurídica efectuada pel Mgfc.

Ministeri Fiscal, acceptant l'acusació formulada pel que fa als fets comesos a L'Hotel P., radicat a Erts, La Massana; a L'Hotel C. B., radicat a Sant Julià de Lòria; al Restaurant S. T., radicat a Sant Julià de Lòria, al Restaurant T. d'Ordino, als apartaments del Càmping X., de La Massana i al Restaurant B. C. C. 2. radicat a Naturlàndia, Sant Julià de Lòria.

Nega haver comès la resta de furts enumerats en la qualificació jurídica efectuada pel Ministeri Fiscal i no existint en la causa, indicis que permetin relacionar-los amb el seu defensat demana, en mèrits del principi "in dubio pro reo", l'absolució del processat dels furts per ell no acceptats.

Pel que fa als fets acceptats pel seu defensat, manifesta que són constitutius d'un delictes major continuat de furt amb força i escalament previst i penat a l'article 199.1a) i b) i de furt per valor superior a 6.000 € previst i penat a l'article 198.1.b) dels que el processat és responsable en concepte d'autor i no concorrent circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, demana que se li imposi una pena d'un any i mig de presó condicional, amb un termini de suspensió de la condemna de 4 anys i el pagament de les despeses processals causades.

En quant a la responsabilitat civil, manifesta que dels furts comesos pel Sr. C. L. se'n deriva un perjudici global de 7.770,67 € i els diners confiscats al seu defensat sumen un total de 13.740,15 € que hauran de destinar-se al pagament als perjudicats dels imports següents:

- A G. C. en la suma de 1.590,54 €;
- A R. V. R. en l'import que resulti degudament acreditat;
- A N. D. P. en la suma de 3.728 €, a la que caldrà afegir altres imports que pugui ser acreditats al moment de la celebració del judici oral;
- A Naturlandia en la suma de 250 €;

En l'acte de la vista oral, eleva a definitiva la seva qualificació provisional salvat pel que fa a la responsabilitat civil que demana sigui fixada com segueix:

- A G. C. al que diu el seu defensat haurà d'indemnitzar en la suma de 355,11 €;

- A N. D. P. al qual el seu defensat haurà d'indemnitzar en la suma de 3.728€;

CONSIDERANT PRIMER : Els fets declarats provats són legalment constitutius d'un delictes major de furt de cosa amb valor superior a 6.000 € (art. 198.1.b) en haver quedat acreditat en autes (folis 150 i ss. i 743 i ss) que el vehicle amb el que circulava i fou controlat el processat, marca Audi model A6 número de xàssis XXXXX fou sostret a Alemanya, concretament al restaurant "W." radicat a Schwerin, Werderstr.140, junt amb la clau d'un Ferrari incautada també en la perquisició de la cambra ocupada pel processat al Principat.

No obstant, en haver-se comès la infracció a Alemanya, no ser la mateixa connexa o indivisible amb les consumades a Andorra, no ser el propietari del vehicle sostret de nacionalitat andorrana, i no ser el processat tampoc de nacionalitat andorrana sinó alemanya, els tribunals andorrans no tenen competència per jutjar la sostracció del vehicle AUDI A 6, de conformitat amb el què disposa l'article 8 del Codi Penal .

CONSIDERANT SEGON : Els fets declarats provats són així mateix constitutius del delictes continuat de furt amb força i escalament previst i penat a l'article 199.1.a i b) del Codi Penal que tipifica com a delictes major l'apoderament, amb ànim de lucre, d'una cosa moble aliena, sense el consentiment del seu propietari, amb independència del valor de la cosa sostreta si hi concorre forçament de porta, finestra o objecte que contingui la cosa, o escalament per accedir al lloc on es troba la cosa.

Efectivament, el processat ha reconegut haver-se introduït en les dates indicades, a l'hotel P., a l'Hotel C., al Restaurant S. T., al Restaurant T., al Càmpig X. i al Restaurant B. C. C. 2. Naturlàndia, previ forçament de portes o forçament i escalament de finestres situades a certa alçada, sostraint del seu interior i amb ànim de lucre evident, els diners que hi trobava o caixes fortes o de cabdals que els contenien, essent per tant els fets reconeguts, ja per sí sols – així com els que seguidament es diran - constitutius del delictes major ans esmentat, en concórrer tots els elements constitutius del tipus,

qualificació jurídica d'altra part acceptada per la defensa del processat.

S'aprecia continuïtat delictiva de conformitat amb el què preveu l'article 59 del Codi Penal, per quant les accions comeses pel processat infringeixen preceptes penals de naturalesa igual i es van fer aprofitant idèntica ocasió o en execució d'un pla preconcebut, amb una mateixa dinàmica comissiva o "modus operandi" i es repeteixen en un context espai-temporal proper.

CONSIDERANT TERCER : De l'esmentat delicte major continuat n'és responsable, en concepte d'autor, el processat C. L. per haver realitzat personalment i de la forma descrita, els fets punibles, de conformitat amb el què disposen els articles 20 i 21 del Codi Penal.

Efectivament, pel que fa als fets ocorreguts a l'hotel P. de Erts (La Massana), l'Hotel C. B. de La Rabassa (Sant Julià de Lòria), el Restaurant S. T. de La Rabassa (Sant Julià de Lòria) el restaurant T. (Ordino), Càmping X. (La Massana) i a la B. C. C. 2 Naturlàndia (Sant Julià de Lòria), el processat ha reconegut ser l'autor de les sostraccions comeses en dits llocs, havent-hi accedit de la forma descrita. A més, avalen el seu reconeixement, altres constatacions efectuades com són per exemple, que a l'hotel C. B. es van recollir empremtes parcials de sola de sabata a sobre del moble-congelador de sota la finestra que - segons pericial del Servei de Policia obrant en autes (folis 523 i ss) i ratificada pels seus autors el dia de la vista oral - coincideixen en les senyals primàries i secundàries, amb les soles de les sabates que duia posades C. L. en el moment de la seva detenció; al Restaurant B. C. C. 2 de Naturlàndia (Sant Julià de Lòria) consten unes filmacions (folis 178 i ss.) on s'observa que l'autor dels fets duu uns guants de color ataronjat d'idèntiques característiques que els que duia el processat al moment de la seva detenció, quan fou sorprès amagat prop de les escales d'accés de dit restaurant amb la caixa registradora de dit local prop del vehicle amb el que es desplaçava; efectuada una perquisició a l'habitació de l'hotel que ocupava el processat C. L. a l'establiment hotelier S. G., el

Servei de Policia incauta un ordinador portàtil marca AUS sostret al restaurant S. T..

Pel que fa als altres fets objecte d'acusació i més concretament les sostraccions produïdes a l'Aparthotel L. N. de Llorts (Ordino), a l'Hotel A. de La Cortinada (Ordino), als Apartaments G. de l'Aldosa (La Massana), al restaurant i edifici del Telecabina de Canillo (Canillo), al Restaurant L. S. (Canillo), al local E. C. d'Arinsal (La Massana), al restaurant bar L. M. d'Aixovall (Sant julià de Lòria), a l'Hotel C. d'Arinsal (La Massana) i al local de manteniment i Serveis de La Pleta d'Ordino (Ordino) , el processat nega ser-ne l'autor, assegurant la seva defensa que no existeix prova que vinculi al seu defensat amb els mateixos, motiu pel qual, en mèrits del principi "in dubio pro reo", en demana l'absolució.

Certament, d'acord amb l'article 6. 2 del Conveni Europeu per la Protecció dels Drets Humans i de les Llibertats Fonamentals, fet a Roma el 4 de novembre de 1.950, tota persona acusada d'una infracció es presumeix innocent mentre que la seva culpabilitat no sigui declarada legalment, el que és plenament vigent al Principat doncs la Constitució, en el seu article 3. 4, disposa que els tractats i acords internacionals s'integren en l'ordenament jurídic a partir de la seva publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra, i la mateixa Constitució en el seu article 10. 2 garanteix a tothom el dret a la presumpció d'innocència, del qual el principi "in dubio pro reo" és una manifestació.

La presumpció d'innocència, essent proclamada per la Constitució com un dret fonamental de la persona, vincula a tots els poders públics i és d'aplicació immediata pels Tribunals de Justícia, i té l'efecte d'exigir que tota declaració de culpabilitat estigui fonamentada en una activitat probatòria de càrrec, practicada amb totes les garanties que exigeix el dret de defensa, i de la que en resulti la realitat dels fets imputats a l'acusat i la participació d'aquest en els fets, avaluada d'acord amb el que disposa l'article 160 del Codi de Procediment Penal.

Com té declarat el Tribunal Constitucional, el seu significat és que ningú pot ser condemnat sense prova de

càrrec suficient, valorada de manera raonable i practicada amb totes les garanties processals (sentències TC de 7 de setembre del 2010, causa 2010-6-RE, 15 de març del 2013, causa 2012-22-RE, 13 de març del 2014, causa 2013-45-RE), tenint també declarat la jurisprudència que la prova de càrrec pot ser directa, la que demostra els mateixos fets que constitueixen el delictes, o bé indirecta, també anomenada indiciària o circumstancial, perquè demostra no els mateixos fets constitutius del delictes sinó aquells altres fets, anomenats indicis, que no són els que integren el delictes i dels quals, per la especial relació que tenen amb el delictes, es pot inferir raonablement el delictes i la participació criminal del processat.

Ara bé, perquè la prova indiciària tingui l'eficàcia de desvirtuar la presumpció d'innocència cal exigir-ne els següents requisits: a) els indicis han d'estar plena i absolutament provats, no n'hi ha prou amb les sospites més o menys fonamentades; b) hi ha d'haver més d'un d'indici; c) els indicis han de tenir una relació material i directa amb el fet criminal i el seu autor; d) i que el raonament d'inferència no sigui absurd o arbitrari sinó que sigui conforme a la lògica i que d'ell no se'n derivin altres hipòtesis no incriminatòries, igualment lògiques.

En el cas d'autes, existeixen en tots els fets objecte d'acusació, una sèrie d'indicis genèrics coincidents com són que:

- tots els fets (excepte el del local de serveis de la Pleta) s'efectuen en un mateix tipus d'establiment relacionat amb l'hosteleria (hotels, Aparthotels, restaurants);

- tots els fets es cometen en parròquies aïllades de la capital ;

- tots els fets es cometen en un període de temps proper: entre el 15 de febrer i el 9 de març del 2015, període en el qual el processat ha reconegut trobar-se al Principat i haver comès fets similars, i en una mateixa franja horària (nit-matinada):

- des de feia quatre anys, no s'havien registrat activitats d'aquest tipus al Principat, i tampoc se'n va detectar immediatament amb posterioritat;

- tots els fets es cometen emprant el mateix modus operandi o patró d'actuació segons el lloc d'ubicació del local afectat: si es troba en un nucli urbà i no s'ha de fer soroll,

l'autor empra un estri tipus pota de cabra o estris amb punta plana i si el local es troba lluny del nucli urbà i no importa el soroll, entra trencant amb un roc o estri contundent el vidre d'una de les finestres;

- en la majoria dels casos, l'autor sostreu les caixes fortes i/o de cabdals i obvia altres objectes de valor tot i tenir-los al seu abast.

Així mateix val a dir que en el registre efectuat en el vehicle emprat pel processat Audi, model A6 amb matrícula alemanya XXXXXX - que no li correspon i consta va ser sostreta a l'igual que el vehicle, a Alemanya (folis 15 i ss.) - es va trobar entre altres, tornavisos, potes de cabra, un aparell per trencar vidres de seguretat, una destral, un mall, estris similars als emprats per cometre els fets d'auto, així com, a l'habitació de l'hotel on s'allotjava, un passamuntanyes de color negre, uns guants de làtex i d'altres tipus, documentació manuscrita amb noms i adreces de diferents locals turístics del país i un mapa de situació del Principat.

No obstant, aquests indicis no són inequívocs ni suficients per desvirtuar la presumpció d'innocència per quant, pel que fa al tornavis de punta plana o d'altra eina similar - potes de cabra, palanques - per forçar portes, finestres i caixes fortes, tal i com ha pronunciat recentment el Tribunal Superior de Justícia (TSJP, causa 6000165/2017, 16.07.2018) *“tot i la constància del seu ús en la majoria dels furts, no constitueix una modalitat de comissió que tingui una singularitat tal que pugui fer arribar a la conclusió de que tots els delictes han estat comesos per la mateixa persona, quan l'experiència ensenya que es tracta d'una modalitat que es fa servir sovint en els furts amb força.”* El fet que en dits estris s'hagin trobat restes de grassa – com s'indica en els informes del Servei de Policia - no desvirtua l'ans exposat, ja que quan s'empren aquests estris per forçar portes o finestres, és habitual que quedin restes d'aquest tipus en trobar-se la grassa present en les frontisses de la majoria de portes i finestres.

Igualment, la manca de furts similars abans i després de la detenció del processat no és, tal i com també es fa constar en la referida sentència *“pròpiament un indici perquè no vincula*

directament el processat amb cap dels fets delictius, encara que es pugui tenir en compte com a element de corroboració de la convicció sobre la participació del recurrent en els fets delictius obtinguda d'altres elements de prova". A més, consta l'existència d'un procediment en curs per fets similars contra altres persones, procediment que inicialment es va acumular a la present causa per les similituds que presentava i després es va desglossar en no haver-hi indicis suficients contra el processat C. L..

Tanmateix, el fet que gairebé totes les sostraccions s'hagin produït amb més o menys soroll, en establiments hotelers o de restauració més o menys aïllats, i en una mateixa franja horària (nit/matinada), emportant-se l'autor únicament diners en efectiu malgrat trobar al lloc altres objectes de valor, tampoc serveix com a característica per individualitzar el seu autor, ja que és sabut que els establiments hotelers o de restauració són els que contenen generalment diners en efectiu i són per tant sovint l'objectiu dels autors de delictes contra el patrimoni que busquen també principalment llocs aïllats i hores amb poca presència de gent (nit/matinada) per poder actuar amb la màxima discreció i evitar ser descoberts. Ensenms, també és habitual que agafin prioritàriament diners en efectiu doncs és el que més fàcilment s'introdueix posteriorment en els circuits financers i el que més dificulta la traçabilitat i per tant identificació de l'autor dels fets delictius .

Així, no podent aquests elements per sí sol, sustentar l'autoria del processat en els fets per ell negats i objecte d'acusació, procedeix examinar de manera individualitzada cadascun d'aquests fets delictius per determinar si concorren en cadascun d'ells, indicis suficients, una vegada relacionats entre sí, per afirmar sense cap dubte raonable, que el processat ha estat el seu autor.

Així i pel que fa a l'Aparthotel L. N., radicat a Llorçs, Ordino, regentat per N. C. T., concorren els indicis genèrics ans indicats per quant els fets es produïren en el context temporal esmentat, concretament la matinada del 15.02.2015; l'autor penetrà al lloc forçant dues portes amb un estri tipus tornavís de punta plana; un cop al seu interior, es va endur el fons de

caixa de la recepció i del bar, sumant un import de 320 €, i arrencà la caixa forta que es trobava collada a la paret del despatx de gerència i contenia diners en efectiu i documentació diversa. A més, consta que la caixa va generar un tiquet d'obertura a les 04.46 hores i precisament en aquella hora, un client de l'hotel, Sr. E. A. C. manifestà al Servei de Policia (foli 5) haver vist, vers les 5 del matí, un home sortir d'un vehicle tipus Audi Avant de color fosc; va observar com aquell s'atansava a l'hotel restant uns segons i retornant després al vehicle i marxant de l'indret; durant la inspecció, els Agents de Policia van trobar la traça d'un pneumàtic al camí ral que passa per la part posterior de l'hotel i efectuada una comparativa entre la traça de roda recuperada i la roda del vehicle conduït pel processat es conclou (folis 516 i ss.) que la rodera objecte d'estudi va ser impresa per la roda davantera esquerra del vehicle, precisament un Audi A6 com el conduït pel processat o bé per altra roda de model, dimensió i dibuix idèntics; es fa constar ensems que les rodes del vehicle conduït pel processat són d'una mida poc freqüent (sobredimensionades) en un vehicle d'aquest tipus (folis 519 i ss.); altrament, la caixa forta sostreta va ser trobada dos dies després al Coll d'Ordino i recuperades les filmacions de les càmeres de seguretat de dos edificis particulars (R. i O.) situats prop de dit lloc, es va poder apreciar (folis 162 a 168) que vers les 05.13 hores, un vehicle familiar fosc pujava direcció el Coll d'Ordino baixant vers les 5.42 minuts; el vehicle que s'hi observa és de la mateixa marca, model i color que el conduït del processat i, porta com aquell, matrícula estrangera i unes llantes de grans dimensions; a més, la distància entre el lloc del furt i els dos indrets d'on es recuperen les imatges i l'hora dels fets (es va enregistrar com s'ha dit, una obertura de caixa a les 4.46) són compatibles, pel que tots aquests indicis porten indiscutiblement i inequívocament a creure que l'autor dels fets ocorreguts a l'Aparthotel L. N., fou el processat, el qual després de cometre'ls es dirigí mitjançant el vehicle que conduïa, al Coll d'Ordino on va obrir la caixa forta sostreta, quedant-se amb el seu contingut en efectiu i deixant-la, junt amb la documentació que contenia, abandonada al lloc.

Pel que fa als fets comesos al Restaurant L. S. (Canillo), val a dir que foren comesos també en el període indicat, en que

el processat era a Andorra i es dedicava a cometre delictes contra el patrimoni; en aquesta ocasió, el lloc escollit és també allunyat del nucli urbà i es troba poc il·luminat; l'autor hi accedeix per una finestra situada a la planta superior del restaurant, trencant-la amb un roc de grans dimensions; la finestra donava accés directe al despatx on l'autor dels fets va obrir calaixos de la taula emportant-se uns 200 €; de la planta baixa s'endugué de la caixa registradora 400 € en bitllets i 250 € en xavalla; l'autor també va entrar a la cuina agafant un recipient per conservar els aliments conegut com "tupper" marca ARAVEN no molt gran, de plàstic blanc, buidant el seu contingut suposadament per posar les monedes agafades de la caixa. Malgrat no haver-se trobat en el lloc, com diu la defensa del processat, cap empremta dactilar latent, val a dir que ultra els indicis genèrics ans esmentats coincidents també amb la forma d'actuació del processat, és essencial indicar que el "tupper" sostret a L. S. fou recuperat a la cambra del processat i segrestat pel servei de policia que l'introduí en la bossa amb número de precinte GO12362 i el qual va ser reconegut pel perjudicat com essent de la seva propietat; ensems, el processat C. L. el va reconèixer com a sostret per ell per posar les monedes sostretes al lloc on va entrar (foli 50); igualment, el processat ha manifestat que recorda que en aquest lloc va sostreure bitllets (uns 500 €) i monedes, reclamant els perjudicats una quantitat aproximada coincident (770 €). Malgrat el processat digui que en aquest mateix lloc va agafar un ordinador que no ha estat denunciat com a sostret pels propietaris de L. S., aquesta manifestació no pot desvirtuar l'ans esmentat, tenint en compte la gran quantitat de llocs on va entrar el processat i la més que probable confusió efectuada al respecte amb un altre local d'on efectivament va agafar un ordenador (San Telmo), pel que es conclou que C. L. és efectivament l'autor dels fets ocorreguts a L. S. .

Pel que fa als fets ocorreguts a l'Hotel C. d'Arinsal (La Massana), consta en autes que es van recollir sobre el lloc, empremtes parcials de sola de sabata sobre una taula situada al peu de la finestra per on s'hauria introduït l'autor (folis 438 i ss.) i s'ha pogut establir que les traces de sola de sabata recollides coincideixen – segons pericial del Servei de Policia obrant en autes (folis 523 i ss), ratificada pels seus autors el

dia de la vista oral - en les senyals primàries i secundàries, amb les soles de les sabates que duia posades C. L. en el moment de la seva detenció el què, posat en relació amb els indicis genèrics ans esmentats, porta a concloure sense dubte a l'autoria del processat.

En quant al Local de manteniment i Serveis de la pleta d'Ordino, malgrat no tractar-se d'un establiment d'hosteleria o restauració, concorren tots els altres indicis genèrics ans indicats doncs els fets es produïren en una data propera als altres fets comesos pel processat, en una parròquia allunyada del centre on aquell ja havia actuat, havent-se constatat que l'autor dels fets va forçar les dues portes que donen accés a l'oficina, d'on arrencà una caixa forta que es trobava collada a la paret, obrint-la fent palanca i enduent-se el seu contingut de diners en efectiu, guardant aquests fets similitud amb els comesos pel processat segons el ja esmentat. A més, és important remarcar que la caixa forta sostreta en dit lloc fou retrobada pel servei de Policia, previ avís de dos treballadors de Naturlàndia, el 08 de març del 2015 (folis 711 i ss.) a la carretera de La Rabassa (Sant Julià de Lòria) junt amb les dues caixes fortes i de cabals sostretes pel processat a l'Hotel C. B., fets aquests darrers que ell mateix va admetre, tot el que porta a concloure inequívocament a l'autoria del processat dels fets comesos a la Pleta d'Ordino.

Per contra, pel que fa als fets comesos a l'Hotel A. de La Cortinada (Ordino), als Apartaments G. de l'Aldosa (La Massana), al restaurant i edifici del Telecabina de Canillo, al local E. C. d'Arinsal (La Massana) i al restaurant-bar L. M. d'Aixovall (Sant Julià de Lòria) no hi ha prova suficient per a concloure inequívocament, que l'acusat C. L. n'hagi estat l'autor.

Efectivament, pel que fa a l'Hotel A. la Cortinada, Ordino: malgrat el Servei de Policia va constatar (foli 293 i ss) el forçament de la porta d'entrada del menjador i de la que comunica el despatx amb la recepció, amb dues eines diferents tipus tornavís de punta plana i pota de cabra o similar, enduent l'autor dels fets una caixa forta amb 900 €, no es va poder trobar al lloc, cap empremta dactilar latent ni altre indicatiu.

susceptible de confirmar l'autoria inequívoca per part del processat, en mèrits del ja exposat.

En quant als Apartaments G. de l'Aldosa (La Massana): malgrat el Servei de Policia va constatar (foli 307 i ss.) que l'autor hi accedí forçant i desmuntant una finestra que es troba a alçada d'un metre aproximadament del carrer, amb una eina plana tipus tornavís o similar, no es va trobar cap empremta latent ni altre indici susceptible de confirmar l'autoria inequívoca per part del processat, en mèrits del ja exposat.

En relació amb l'Edifici Telecabina de Canillo, malgrat haver constatat el Servei de Policia (339 i ss.) que es va forçar la porta lateral de les taquilles de venda de forfaits i desmuntar pany de la porta de vidre que delimita recepció del restaurant, forçant seguidament la porta de la màquina de tabac sense arribar a obrir-la i una de les dues caixes enregistradores del local, tot mitjançant un estri tipus pota de cabra o similar, no s'ha pogut trobar cap altre indici que permeti concloure inequívocament a l'autoria dels fets per part del processat.

Pel que fa al local E. C. (Arinsal, la Massana) es va constatar així mateix (folis 382 i ss.) l'ús d'una pota de cabra per desencaixar el pestell de la porta però per aquests fets, que no han estat ni tant sols objecte de denúncia, no s'ha trobat cap altre indici que permeti concloure a l'autoria del processat.

Finalment i pel que fa al Restaurant Bar L. M. (Aixovall, Sant Julià de Lòria), l'autor dels fets va trencar una finestra de la part lateral del restaurant amb un estri contundent, sense però arribar a accedir al seu interior, no havent pogut el Servei de Policia trobar cap empremta o indici que permeti vincular al processat amb dits fets .

CONSIDERANT QUART : No concorren circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal pel què, tenint en compte el què disposa l'article 56 del Codi Penal, procedeix imposar a C. L., una pena de tres anys de presó dels quals dos anys ferms i la resta condicional amb un termini de suspensió

de la condemna de quatre anys i expulsió del Principat per un període de vint anys.

No es pot tenir en compte, a efectes de fixació de la pena, el comportament del processat amb posterioritat als fets objecte de la present causa però sí els anteriors, desprenent-se de l'informe del Servei de Policia (foli 19) que recull la informació tramesa per INTERPOL Wuesbaden (Alemanya), que C. L. té diversos antecedents per robatoris; així mateix, s'ha de tenir en compte la continuïtat delictiva en haver comès el processat en poc temps, múltiples furtos al Principat, on no té cap tipus d'arrelament i on es desplaça ensems amb l'únic propòsit de cometre delictes contra el patrimoni.

CONSIDERANT CINQUÈ : El responsable penalment ho és també civilment per tot el què, de conformitat amb el què disposen els articles 90 i ss. del Codi penal, procedeix declarar la responsabilitat civil de C. L. el qual haurà d'indemnitzar als perjudicats segons el detall següent:

-A N. C. T. en l'import de 320 € corresponent al fons de caixa (160 € en cada caixa); 779,44 € corresponent a l'import dels danys causats, 1.100,39 € corresponent a la reposició de la caixa forta arrencada i sostreta (folis 799 i ss.) així com en la quantitat que en període d'execució de sentència quedi acreditada en concepte d'efectiu, en haver manifestat la perjudicada tractar-se d'aproximadament uns 13.500 €, sense absoluta certesa ni aportar cap mena de justificació;

- A G. C. en la suma reclamada i acceptada per la defensa del processat, de 355,11 €;

- A J. C. M. Y. G. en la suma de 193,64 € corresponent a l'import dels danys causats segons pressupost obrant en autes (foli 95) i a la quantitat que en període d'execució de sentència quedi acreditada en concepte d'efectiu sostret;

- A N. D. P. en la suma reclamada i acceptada de 3.728€;

CONSIDERANT SISÈ: Altrament, de conformitat amb les disposicions dels articles 174 i 175 del Codi de Procediment Penal, el processat ha de ser condemnat al pagament de les despeses processals causades.

VIST: les disposicions legals citades i altres de pertinent aplicació, el Molt Il·lustre Tribunal de Corts,

D E C I D I M :

1) Absoldre, per falta de competència dels tribunals andorrans, C. L. del delictes major de furt de cosa amb valor superior a 6.000 € (art. 198.1.b) del que venia acusat.

2) Condemnar C. L., en rebel·lia processal, com autor d'un delictes major continuat de furt amb força i escalament, pel que fa als fets comesos a l'Aparthotel L. N. (Llorts, Ordino), l'Hotel P. de Erts (La Massana), al Restaurant L. S. (Canillo), l'Hotel C. B. (Sant Julià de Lòria), el Restaurant S. T. (Sant Julià de Lòria), el Restaurant T. (Ordino), l'Hotel C. (Arinsal, la Massana), el local de Manteniment i Serveis de La Pleta d'Ordino (Ordino), al càmping X. (la Massana) i el Restaurant B. C. de Naturlàndia (Sant Julià de Lòria), no concorrent circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, a la pena de TRES (3) ANYS DE PRESÓ DELS QUALS DOS (2) ANYS FERMS I LA RESTA CONDICIONAL, AMB UN TERMINI DE SUSPENSÍÓ DE LA CONDEMNÀ DE QUATRE (4) ANYS, i EXPULSIÓ DEL PRINCIPAT PER UN PERÍODE DE VINT (20) ANYS així com al pagament de les despeses processals causades.

I en concepte de responsabilitat civil, C. L. indemnitzarà:

- A N. C. T. en l'import 2.199,83 euros així com en la quantitat que en període d'execució de sentència quedi acreditada en concepte d'efectiu sostret

- A G. C. en l'import de 355,11 €;

- A J. C. M. Y. G. en la suma de 193,64 € així com en la quantitat que en període d'execució de sentència quedi acreditada en concepte d'efectiu sostret;

- A N. D. P. en la suma de 3.728€;

3) Absoldre C. L. de la resta de fets constitutius del delict major continuat de furt amb força i escalament objecte d'acusació per part del Ministeri Fiscal.

Contra aquesta sentència el rebel pot interposar recurs d'audiència en un termini de quinze dies a comptar del lliurament personal de la còpia de la sentència de conformitat amb el què disposen els articles 247 i següents del Codi de Procediment Penal i les altres parts, poden interposar recurs d'apel·lació en un termini de quinze dies següents a la notificació de conformitat amb el què disposa l'article 195, 199 i concordants del Codi de Procediment Penal.

Així per aquesta nostra sentència jutjant, ho manem i signem.